

BUCKINGHAM KADRI DARGHAM, C'EST LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES!



GROUPE KADRI DARGHAM

CHRYSLER HYUNDAI TOYOTA



HYUNDAI

TOYOTA



CHRYSLER

Jeep

GROUPEKADRIDARGHAM.COM

J2V1208-026



Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH

**Prochaine
consultation
à Gatineau:
12 septembre**

613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca

J2V1208-014

JOURNAL
LES



Petite-Nation et Lièvre

Mercredi 12 août 2020 • N° 91
journalles2vallees.ca

Suivez nous sur

L'abc d'une **rentrée
scolaire sécuritaire**

Québec.ca/rentrée

Votre gouvernement

Québec

Plus de
DIX MILLE

élèves en 50 ans

PAGE 10

PLANCHERS CERIK
Papineauville
PLANCHETTE
DE VINYLE CLIC
AVEC MEMBRANE
2,29\$/pi²
819 308-1979 | plancherscerik.com
Distributeur de
LAUZON
plancherslauzon.com

VOTRE CHOIX **#1**
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

Secteur de la
Petite-Nation



Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé
Robert Lacasse
Courtier immobilier
Michel Modery
Courtier immobilier
Sabrina Grisé
Courtière immobilière

ON S'OCCUPE DE TOUT



**ÇA VA BIEN ALLER
ON VEND PLUS**
d'immobilier

**PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS**

819.428.4000

41 Principale, Chénéville
lapetite-nation.com

VOIR NOS INSCRIPTIONS EN PAGE 27

J2V1208-015



Vaccination



Test de
laboratoire



Évaluation et
consultations
gratuites

uniprix.com



E. Carbonneau, M. Milot
et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires



Céline Brousseau
Votre infirmière

J2V1208-011

620, Ave Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

Lac-Simon demande une RECONNAISSANCE TOURISTIQUE



Le maire de Lac-Simon, Jean-Paul Descoeurs.



CLAUDIA
Blais-Thompson
Journaliste
claudia@journalles2vallees.ca

@RETENIR!
bonhomme.ca

Notre site web vous
sauve du temps et
des dollars:

Téléchargez notre circulaire
Explorez les produits vedette
Démarrez votre projet en ligne
Découvrez nos fournisseurs
Abonnez-vous à notre infolettre



2761, Route 148
700, rue Dollard

PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM

819.427.6264
819.986.7155

J2V1208-048

Depuis le début de l'été, la municipalité de Lac-Simon connaît un important achalandage. La petite localité, qui voit sa population augmenter considérablement, aimerait obtenir une reconnaissance touristique.

« Toutes les fins de semaine, on engage du personnel supplémentaire pour assurer l'ordre, raconte le maire, Jean-Paul Descoeurs. C'est occupé. Il y a même des files d'attente pour aller à la plage. »

Selon ce dernier, la population de Lac-Simon passe de 900 à 15 000 habitants durant l'été. Depuis le début de la belle saison, plus de 2500 bateaux ont été mis à l'eau. Ouvert depuis cinq semaines, près de 2000 personnes se sont présentées au terrain de mini-golf.

« C'est bon pour les municipalités avoisinantes. Il n'y a pas beaucoup de commerces à Lac-Simon, ça ne nous apporte rien », souligne le premier magistrat.

Municipalité à vocation récréotouristique et de villégiature, Lac-Simon se situe au centre d'un bassin démographique important à l'intérieur d'un rayon de deux heures de route de la grande région métropolitaine de Montréal et de la région d'Ottawa-Gatineau.

« La demande pour les chalets est immense

et pour la location, il n'y a pas de place », poursuit M. Descoeurs.

Pour le maire, le potentiel du nord de la Petite-Nation est sous-évalué. « Quand il se fait quelque chose, c'est toujours par rapport à la route 148. On dirait qu'il y a une ligne à Saint-André-Avellin qui délimite trois territoires de la Petite-Nation. Il y a le sud et le nord de la Petite-Nation et la Lièvre. Les gens du nord ne descendent pas et les gens du sud ne montent pas. Actuellement, je pense que le tourisme se passe au nord. »

L'ouverture de l'autoroute 50 en 2012 a eu pour effet d'accroître le développement des municipalités situées au nord de la Petite-Nation, croit M. Descoeurs. « Il y a seulement Lochaber-Partie-Ouest qui augmente par rapport à Buckingham. »

C'est pourquoi Lac-Simon demande une reconnaissance pour son apport touristique. De plus, les gens passent de plus en plus de temps dans la localité. Victime de son succès, la municipalité aimerait attirer des promoteurs pour poursuivre son développement.

« Les gens viennent passer de trois à quatre jours. Avant, c'était de deux à trois jours. On manque d'espaces de location. C'est plein. Je pense que le centre de la Petite-Nation est le Lac-Simon. En développant la route 2 dans la Réserve faunique de Papineau-Labelle, ça nous aiderait encore plus. »

JOURNAL
LES

2 Vallées
Petite-Nation et Lièvre

534, avenue de Buckingham
Gatineau, QC, J8L 2H1
819 617-3205

journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx

Journaliste
Claudia Blais-Thompson
Développement de projets
Société Locynco Inc
Conseillère publicitaire
Michelle Villeneuve

Graphistes
Frederic Robert-Laurin
Éric Major
Chroniqueurs
Laurence Bietlot
Julien Crosnier
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Simon Lavergne
Martin Parent

Tirage
26 693 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente: *Isabelle Millette*
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada

LE LIEN
ENTREPRENEUR

QUÉBECOR

POSTES CANADA
CANADA POST



Les travaux de restauration de la chapelle Papineau amorcés

La chapelle Papineau à Montebello.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Les travaux de restauration de l'extérieur de la chapelle Papineau à Montebello ont débuté il y a quelques semaines.

Le projet estimé à 600 000 \$ vise le remplacement du toit en cuivre et la restauration des portes et fenêtres. Des travaux de maçonnerie mineurs sont également prévus. Selon la Fiducie nationale du Canada, responsable du bâtiment historique depuis 1974, les travaux devraient prendre fin au mois d'octobre. L'organisme indique dans un communiqué qu'il « commencera bientôt à recueillir le financement pour rénover l'intérieur de la chapelle ainsi que ses objets d'art. »

Pour le président de la Société historique Louis-Joseph-Papineau, Gérald Geoffrion, le

début des travaux est une excellente nouvelle.

« Ça s'inscrit dans la revitalisation de l'allée seigneuriale. Depuis plusieurs années, la chapelle était fermée au public. C'est un projet important de mise à niveau, mais surtout de conservation. La chapelle n'est pas aussi imposante que le manoir, mais elle a son histoire et sa place dans la vie de Louis-Joseph Papineau. »

Cette chapelle a été construite entre 1853 et 1858 par Louis-Joseph Papineau et son fils Louis-Joseph-Amédée. Elle y abrite les dépouilles de l'ancien politicien et 14 de ses descendants.

Les membres de la famille Papineau ont offert la chapelle à la Fiducie nationale du Canada en 1974. Un an plus tard, le monument historique a été désigné comme étant un « bien patrimonial classé » du Québec. Elle fait désormais partie du lieu historique national du Manoir-Papineau.

« Il s'agit d'une des deux seules propriétés que possède la Fiducie nationale du Canada au nom de la Couronne. L'autre est le Musée de Myrtleville, à Brantford », indique l'organisme. La chapelle Papineau devrait accueillir de nouveau le public à l'été 2021.

Inspection en bâtiment

Évaluez mieux votre achat ou votre projet !



Claude Bédard

- En prévision d'une vente.
- Avant la prise de possession d'une construction neuve.
- Avant d'acheter une nouvelle propriété.
- Pour s'assurer de l'état d'une bâtisse.
- Pour identifier les travaux d'entretien (toiture, changement de fenêtres, balcon, etc.).

819 981-0504 inspectionsbedard.com



02/12/2016-002

Votre vie a changé.
Nos valeurs, elles, n'ont pas changé.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

PRÉSENT À CHAQUE INSTANT

819 568-2425 | www.cfo.coop

MARCHÉ Serge Perrier
1332, route 321 Nord Saint-André-Avellin
819 428-3126 marchesergeperrier.ca
OU suivez-nous  **Marché Serge Perrier**

OUVERT 7 JOURS
Dimanche au mercredi • 8h à 18h
Jeudi au samedi • 8h à 19h

PROMOTIONS DU 13 AU 19 AOÛT

<p>Terre de surface Top soil 25 litres</p>  <p>1⁹⁹</p>	<p>Compost de crevettes 20 litres</p>  <p>2⁴⁹</p>	<p>Terre à jardin 22 litres</p>  <p>1²⁵</p>
<p>Pâte à tarte Surgelée 1kg (marques peuvent varier)</p>  <p>2⁴⁹</p>	<p>Atome Désinfectant pour les mains SANS ALCOOL 1 litre</p>  <p>9⁹⁹</p>	<p>Cibona Olives reines 2 litres</p>  <p>6⁹⁹</p>

DE TOUT POUR LA MIJOTEUSE

<p>Cubes de bœuf à ragoût</p>  <p>4⁹⁹/lb</p>	<p>Carottes 5lbs</p>  <p>3⁹⁹</p>	<p>Pommes de terre grelots</p>  <p>1⁴⁹/lb</p>	<p>Rutabaga (navet) ou Chou vert</p>  <p>99¢/lb</p>
--	--	---	--

Le plus GRAND réfrigérateur à BIÈRES de la RÉGION
MICROBRASSERIE | SANS ALCOOL | ET PLUS ENCORE

Football :

feu vert pour la reprise des activités

Les Tigres d'Hormisdas-Gamelin seront sur le terrain cet automne.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Selon le Plan de relance pour la reprise des parties de football sans contact et avec contact de Football Québec, toutes les

équipes de la province pourront reprendre leurs activités cet automne.

Plusieurs restrictions seront toutefois imposées. Sur les lignes de côté, les joueurs devront garder une distance de deux mètres, pas de rencontres de capitaines ni de poignées de mains avant et après les parties et aucun spectateur ne sera admis sur le terrain. L'entraîneur des Tigres d'Hormisdas-Gamelin, Michel Roy, se dit impressionné par les mesures en place.

« Il y a des équipes de nettoyage sur le terrain et des règles très claires sur la gestion des équipements et la rotation des ballons. C'est intense, mais on n'a pas le choix. Notre mission première, c'est la réussite éducative pour ne pas dire la persévérance scolaire. »

Maintenant qu'une étape a été franchie pour la tenue d'une saison de football cet automne, M. Roy explique que tous les scénarios sont sur la table. « On a la confirmation qu'on peut avoir une

saison. On veut commencer à la mi-septembre. La structure de la ligue reste à déterminer. On peut même jouer avec des équipes de Montréal au besoin. Il y a plusieurs scénarios possibles, dont la création d'une ligue interne avec des équipes comme Mont-Laurier. »

Chose certaine, le programme sportif, qui accueille une centaine de joueurs provenant des écoles secondaires Hormisdas-Gamelin et Louis-Joseph-Papineau, sera prêt à démarrer ses activités cet automne.

« Le but premier est d'avoir une ligue de qualité régionale. Il y aura du football à l'automne. Est-ce que ça sera juste en Outaouais ? Est-ce que ça se fera à Montréal ? Toutes les options sont sur la table en ce moment, mais le temps presse », ajoute l'entraîneur.

Par ailleurs, les joueurs des catégories juvéniles et cadets fouleront le terrain pour un camp d'entraînement le dimanche 23 août.

La formation générale des adultes

Inscrivez-vous dès maintenant pour la rentrée de septembre!

Les cours débutent le 31 août



J2V1208-004



la-cite.cscv.qc.ca
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100



le-vallon.cscv.qc.ca
Papineauville
819 427-6258, poste 6200

SOLDES FRACASSANTS!
50 MILLIONS \$ D'ARTICLES EN SOLDE

ACHETEZ PLUS, ÉCONOMISEZ PLUS

RECEVEZ JUSQU'À **300\$** DE **RABAIS ADDITIONNEL**

MAYTAG

1 Sur modèles admissibles. Voir dernière page ou contactez-nous pour plus de détails.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25% à l'achat d'électroménagers

Whirlpool

MAYTAG



MAYTAG



CES ÉLECTROMÉNAGERS SONT **RÉSISTANTS AUX TRACES DE DOIGTS**

- 1 RABAIS DE 250 \$ MAINTENANT 849 \$ RÉG. 1099\$ 21,53 \$/MOIS**
Lave-vaisselle avec commandes dissimulées. Panier de troisième niveau. Filtration double puissance. Cycle PowerBlast^{MC}. 47 dBA. MDB8959SKZ
- 2 RABAIS DE 100 \$ MAINTENANT 499 \$ RÉG. 599\$ 12,65 \$/MOIS**
Four à micro-ondes à hotte intégrée. Capacité de 1,9 pi³. Fonction de croustillage double. 400 pi³/min. 950-Watts. YMMV4207JZ
- 3 RABAIS DE 350 \$ MAINTENANT 1599 \$ RÉG. 1949\$ 40,55 \$/MOIS**
Cuisinière à commandes frontales avec four autonettoyant. Capacité de 6,4 pi³. Convection véritable EvenAir^{MC} avec troisième élément. Préchauffage rapide. Tiroir réchaud. YMES8800FZ
- 4 RABAIS DE 400 \$ MAINTENANT 1399 \$ RÉG. 1799\$ 35,48 \$/MOIS**
Réfrigérateur à portes françaises avec congélateur inférieur. Capacité de 19,6 pi³. Balconnets Strongbox^{MC}. Tablette rabattable. Refroidissement rapide. MFB2055FRZ

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222

BRANDSOURCE

AMEUBLEMENT
Desrochers

EN SAVOIR PLUS →

fr.brand sourcedesrochers.ca

23^e tournoi de golf pour la Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre



La directrice générale de la Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre, Chantal Courchaine.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Après avoir mûrement réfléchi, la Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre a décidé de tenir la 23^e édition de son tournoi de golf, le vendredi 11 septembre au Club de golf de Buckingham.

Sous la présidence d'honneur de la famille Deschamps-Léger du Domaine de L'Ange-Gardien, la population est invitée à participer à ce rendez-vous amical en formant une équipe de quatre joueurs, en devenant commanditaire

ou en partageant un souper.

« On trouve important de choisir une famille d'honneur. On regarde ce qu'ils font et la complicité qui existe dans la famille. Les enfants, Francis et Olivier, sont impliqués dans l'entreprise et donnent un coup de main à leurs parents. On voulait miser sur l'importance de la famille », raconte la directrice générale de la Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre, Chantal Courchaine.

Malgré les contraintes des règles sanitaires à respecter, Mme Courchaine est certaine que l'événement sera un succès.

« C'est un vent de positivisme. Beaucoup

d'organismes n'ont pas pu tenir leurs activités de financement et ils sont toujours sur le terrain pour offrir leurs services. Ça fait un trou dans les finances. En même temps, on a hâte de revoir notre monde », poursuit-elle.

Selon elle, l'enthousiasme des gens quant à la tenue de l'activité est déjà au rendez-vous. Avec le contexte actuel, aucun objectif n'a été établi. Tout montant amassé est accueilli à bras ouverts par l'organisme.

« Ces campagnes de financement nous donnent un bon coup de pouce pour la réalisation de nos objectifs. Nous sommes aussi conscients que la période est plus difficile

pour certaines personnes. L'aspect familial de l'activité est important pour nous. »

La Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre offre divers services aux familles, dont des activités de stimulation pour les tout-petits, des ateliers de formation pour les parents, du répit gardiennage, des cours de gardiens avertis, les inscriptions pour les paniers de Noël et la distribution de costumes d'hiver.

Pour toutes questions ou inscriptions pour le tournoi de golf, contactez l'organisme au 819 281-4359.

Service d'automne Nouveautés et modifications

Restez informé. Planifiez vos déplacements.
Consultez nos outils d'information.

 **STO**
L'avenir en commun

▶▶ DÈS LE 24 AOÛT ▶▶

Détails au sto.ca



La propriétaire de La Shed qui tourne, Suzanne Ryan.

La Shed qui tourne, une nouvelle boutique de poterie à Montebello

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Une petite maison grise de la rue Notre-Dame à Montebello accueille depuis deux semaines une boutique et l'atelier

de la céramiste-potière Suzanne Ryan.

Sous les yeux curieux des passants, l'artiste travaille ses pièces. Malgré la pluie, les gens s'arrêtent pour regarder Mme Ryan à l'œuvre. Celle qui cumule plus de 40 ans d'expérience arrive de Lachute. Elle avait envie d'avoir pignon sur rue. Son choix s'est arrêté sur Montebello en raison de la beauté de la municipalité, mais aussi pour son aspect touristique.

« Neuf jours par année, j'ouvrais mon atelier aux gens. Le reste du temps, c'est moi qui sortais pour aller vendre dans des salons et des expositions. J'étais fatiguée. Je cherchais depuis longtemps un endroit touristique. »

Un cours de poterie au Centre culturel de Lachute à 14 ans lui a donné la piqure. Elle se souvient du petit pot qu'elle avait alors réussi à créer. Un objet qu'elle garde précieusement après toutes ces années.

« J'ai vraiment aimé ça. Au début des années 80, je suis allée au Cégep du Vieux Montréal en techniques céramique. J'ai fait de la poterie de 14 à 20 ans et j'ai arrêté

pendant presque 20 ans. À mes 40 ans, j'ai recommencé et je n'ai depuis jamais arrêté », raconte-t-elle.

Nombreux projets

Mme Ryan aimerait transmettre ses connaissances à la population. Elle avoue toutefois que le port du masque et l'espace restreint de son atelier ne favoriseront pas les formations cette année. La tête remplie de projets, la céramiste-potière souhaite organiser des marchés de potiers, mais aussi des soirées raku. Cette technique de cuisson rapide permet aux invités de repartir avec leurs pièces.

« Je ne suis pas encore installée, mais l'année prochaine j'aimerais vraiment faire des soirées raku pour le public. Les gens vont choisir une pièce que j'aurai déjà faite, mais pas décorée », indique-t-elle.

En attendant de pouvoir partager ses talents avec le public, l'artiste se concentre sur sa boutique et sur une nouvelle production. Inspirée par la mer, le paysage montebellois saura certainement souffler un vent de créativité chez la potière.

**PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE PAPINEAU
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIXTE
AVIS PUBLIC ENTRÉE EN VIGUEUR**



AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, directeur général, que le Conseil Municipal a adopté lors d'une séance tenue le 9 décembre 2019, le Règlement numéro 194-19 sur le plan d'urbanisme.

RÉSUMÉ DU PLAN D'URBANISME

« Le conseil municipal de la municipalité de Saint-Sixte est heureux de vous présenter le nouveau Plan d'urbanisme de Saint-Sixte. Un plan conforme aux orientations d'aménagement du SADR, mais également, en accord avec nos volontés d'aménagement et les caractéristiques de notre milieu de vie. Pour la municipalité, il s'agit d'un geste d'engagement très important. Le plan d'urbanisme représente précisément le document le plus significatif dans l'identification de nos volontés d'aménagement. *Saint-Sixte, un milieu de vie à mettre en valeur, dans le respect des caractéristiques de notre environnement, de notre noyau villageois, des activités agricoles et forestières, des milieux naturels et de la beauté des paysages.* »

Les orientations d'aménagement de la municipalité se résument ainsi :

La qualité de vie des citoyens et des citoyennes.

Orientation 1 / Contribuer activement et positivement à la qualité de vie des citoyens et des citoyennes de Saint-Sixte.

Le développement et la mise en valeur de son territoire.

Orientation 2 / Favoriser le développement et la mise en valeur du territoire, en considérant les caractéristiques de son milieu agricole, forestier et récréotouristique, en harmonie avec le potentiel de son territoire, et en conformité au SADR.

L'environnement, le paysage, les éléments d'intérêt et le patrimoine.

Orientation 3 / Protéger la qualité de son environnement, mettre en valeur son paysage, ses éléments d'intérêt et son patrimoine

Les affectations du sol du plan d'urbanisme de Saint-Sixte sont les suivantes :

• Affectation conservation • Affectation écotourisme • Affectation foresterie • Affectation agricole dynamique • Affectation agricole à potentiel élevé • Affectation agricole à potentiel faible • Affectation habitat mixte (périmètre d'urbanisation) • Affectation salubrité publique

Ce règlement a reçu un avis et un certificat de conformité émis par la MRC de Papineau, en date du 17 juin 2020.

Toute personne qui désire prendre connaissance de ces règlements peut le faire en se présentant au bureau municipal, situé au 28, rue Principale, Saint-Sixte, Québec, J0X 3B0, pendant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Saint-Sixte, ce 5 août 2020

Michel Tardif, Directeur général

F FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VENTE INSTALLATION

**ESTIMATION
GRATUITE**

VOIR PROMOTIONS EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres



819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin



RAM

PRIX EMPLOYÉS PLUS

0% D'INTÉRÊT !
SUR FINANCEMENT DE 84 MOIS

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Dodge RAM

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

Notre-Dame-de-la-Salette rend hommage au pompier décédé l'an dernier

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Notre-Dame-de-la-Salette a rendu hommage à Isaiah Nottaway, le jeune pompier

attention. Parfois, c'était difficile. Par la suite, j'ai discuté avec la famille pendant une quarantaine de minutes. Pour nous, c'était une façon de boucler la boucle et pour eux aussi. Je pense que ça leur

un partenaire de la Société de protection des forêts contre le feu depuis plus de 20 ans. Formés par l'organisme, les travailleurs combattent des incendies de forêt sur une base ponctuelle et

famille Nottaway.

« La famille est repartie fière. Pour moi, c'était important de souligner le fait qu'un membre d'une Première Nation vienne donner sa vie en combattant un



PRIX EMPLOYÉS PLUS

9 000\$*
DE RABAIS EN PLUS!

*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

DODGE

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Dodge RAM

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

de la communauté algonquine de Kitigan Zibi mort au combat l'an dernier.

Plusieurs dignitaires politiques se sont rassemblés dimanche matin aux côtés de la famille du jeune homme pour célébrer une messe en son honneur. Dans une atmosphère émouvante, les politiciens de la région ont prononcé un discours à tour de rôle.

« Les discours étaient à leur

a fait beaucoup de bien de voir l'importance du travail d'Isaiah durant le feu », indique le maire de Notre-Dame-de-la-Salette, Denis Légaré.

Isaiah Nottaway, 32 ans, était un combattant qualifié à l'emploi de la réserve algonquine de Kitigan Zibi. Il avait été prêt main-forte aux 13 pompiers forestiers et aux pompiers municipaux qui combattaient un feu de forêt de 5,2 hectares. Kitigan Zibi est

agissent principalement à titre de combattants qualifiés sous la supervision de pompiers forestiers.

Le député fédéral d'Argenteuil-La Petite-Nation, Stéphane Lauzon, a remis à la famille du défunt un certificat de bravoure du Parlement canadien. Le ministre responsable de l'Outaouais, Mathieu Lacombe, a lui aussi remis une médaille de l'Assemblée nationale. M. Légaré a quant à lui remis une plaque honorifique à la

feu dans une communauté qui n'a habituellement aucun contact avec les Premières Nations », ajoute M. Légaré.

Par ailleurs, un sentier pédestre situé près du lac de l'Argile et qui se rend jusqu'à un belvédère portera le nom Nottaway.

« Ça rendra l'hommage permanent dans la municipalité », conclut le maire.



Jeep

PRIX EMPLOYÉS PLUS

0% D'INTÉRÊT !
SUR FINANCEMENT DE 84 MOIS

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Dodge RAM

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

Mouvement #DonnantDonnant : aider les organismes à redonner

La directrice générale de la
Fondation Santé Papineau, Florence Pageot.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Douze organismes de l'Outaouais unissent leur voix et se joignent au Mouvement #DonnantDonnant, une

initiative pour sensibiliser la communauté aux nombreuses répercussions du virus sur les campagnes de financement des organismes de bienfaisance.

Le hockeyeur Daniel Brière et le comédien Patrice Bélanger, tous deux originaires de Gatineau, ont accepté de porter le message pour tous les organismes participants. Lancé en juin dernier par la Fondation Charles-Bruneau, ce mouvement se veut un appel à la solidarité collective.

Les événements et les campagnes de financement annulés, la pression est grande pour ces organismes dont la mission est d'aider la population. Ils doivent s'adapter et trouver de nouvelles façons pour limiter les dégâts causés par la pandémie.

« Plus que jamais, on a besoin des gens. On veut démontrer à la population qu'on peut y arriver ensemble. Les gens peuvent donner à l'organisme qui leur porte à cœur. On n'est pas en compétition. Tout le monde a besoin de dons », affirme la directrice générale de la Fondation Santé Papineau, Florence Pageot.

Il n'est pas simple pour cet organisme de

se tenir la tête hors de l'eau. Depuis plusieurs mois, l'équipe n'a plus accès à leurs locaux. Elle a dû les laisser vacants pour faire une place au personnel infirmier et créer des vestiaires spécialement conçus pour le virus.

La 30e édition du tournoi de golf VIP, qui devait servir au projet de rehaussement du bloc opératoire de l'hôpital de Papineau, a été annulée comme toutes les autres activités organisées par la Fondation Santé Papineau.

« C'est assez difficile d'organiser des activités, croit Mme Pageot. Je pense que les gens ont peur. Pour le souper gastronomique, c'est une incertitude totale pour le moment. »

La sollicitation postale a été envoyée au mois de juin. La campagne *Soutenons nos soignants* a permis d'amasser 19 740 \$.

« Il y a un premier appareil pour le bloc opératoire qui va arriver bientôt et le coût est presque de 50 000 \$. On cherche aussi du financement pour l'achat de lits et de matelas pour les résidents du CHSLD de Saint-André-Avellin et le Centre d'hébergement de Vallée-de-la-Lièvre », conclut Mme Pageot.

Chaleur Durable
Technologie de granules et de bois

**Découvrez le chauffage
économique et flexible**

**Grâce aux fournaises à l'air chaud à bois
et aux granules de la série Caddy par PSG**



Caddy
par PSG

**BOIS
CADDY**
PF01015
1 000 - 2 500 pieds carrés
310 000 BTUH



RBQ 5752-5388-01

- Démolition
- Déneigement
- Vente d'agrégats

- Location
- Transport
- Génie civil

Maxime Gamache
Cell. : 819 665.4847
maxime@seguin-lafleur.com

Administration
Tél. : 819 427.5532
annie@seguin-lafleur.com

excavationseguinlafleur.com

**3, rue Principale, suite 80, Saint-André-Avellin
819 983-6555 | chaleurdurable.com | **



C'EST L'HEURE TOYOTA

TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

RAV4 2RM LE 2020

2,99% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

BUCKINGHAM 

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

Une marina à Thurso au printemps prochain

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Dès le printemps prochain, les plaisanciers pourront profiter d'une nouvelle marina à

au Québec. Les gens n'ont pas toujours l'emplacement pour garder leur bateau à la maison. Il faut leur donner ce service-là. C'est un projet de développement extrêmement important pour la

à ceux qui loueront un espace d'embarcation. Par ailleurs, les plaisanciers de passage pourront accoster grâce à l'implantation d'emplacements spécifiques. « Stratégiquement, Thurso

selon la demande. De son côté, Thurso n'a pris aucun engagement financier pour ce projet. Le promoteur a bon espoir d'attirer entre 20 et 50 plaisanciers pour la première année du projet.



C'EST L'HEURE TOYOTA

TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

COROLLA HATCHBACK 2020

0,49% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS*

(EXCLUT LA COROLLA HYBRIDE)

BUCKINGHAM 

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

MODÈLE ILLUSTRÉ K4RBECD_DB, COULEUR PAPRIKA FUMÉ AVEC TOIT NOIR

Thurso située près du traversier, au sud de la rue Galipeau.

La Ville a signé un partenariat de cinq ans avec l'entreprise du secteur Masson-Angers, Poirier Marine. Dans les cartons depuis quelque temps, le maire, Benoit Lauzon, estime que ce projet est nécessaire pour répondre à une demande de plus en plus grande.

« C'est un service demandé par la communauté. On sait qu'il y a de plus en plus de plaisanciers

Ville de Thurso. C'est une demande qu'on a des citoyens et sur laquelle on travaille depuis environ deux ans. Le développement de la rivière des Outaouais est important pour nous. »

Selon la demande produite auprès du ministère de l'Environnement, la marina comprendra 99 places et moins. Située à l'entrée du Parc national de Plaisance, Thurso souhaite établir un partenariat avec le parc pour offrir une carte d'accès

est bien positionné pour les plaisanciers. Ici, ils peuvent aller vers Gatineau ou vers Montebello. Ça donne une belle opportunité. La marina sera bien située pour le développement en Outaouais. C'est la première phase du projet de développement pour la rivière », poursuit M. Lauzon.

Le propriétaire de Poirier Marine, Jean-Louis Poirier, affirme avoir investi 400 000 \$ dans le projet. Cette somme pourrait augmenter

M. Poirier indique ne pas avoir hésité à s'associer avec la ville thursolienne.

« Pour moi, ça été facile. Il y a une certaine ouverture à Thurso qui est bien appréciée. »



TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



C'EST L'HEURE TOYOTA

TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

CAMRY SE 2020

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS*

BUCKINGHAM 

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

MODÈLE : B11HST SUFFIX (A)



La passion de la danse depuis 50 ans

La propriétaire de l'école de danse Rosanne Philippe, Angélique Gargantiel, et sa fille, Annie Boudreau, lors d'une compétition.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

L'école de danse Rosanne Philippe aurait dû célébrer son cinquantième spectacle de danse cette année. Les

responsables du studio de Masson-Angers ont bien l'intention de faire les choses en grand pour souligner cet exploit.

Pour les danseurs et les danseuses, le printemps signifie l'approche des

compétitions et du spectacle de fin d'année. Durant cette période, tous doivent redoubler d'efforts en multipliant les pratiques. C'est au même moment que le virus a mis fin brusquement à la saison de danse pour des milliers de passionnés.

La propriétaire, Angélique Gargantiel, et sa fille, Annie Boudreau, ont préféré annuler la saison en cours pour passer directement à la prochaine. Aujourd'hui, elles sont impatientes de reprendre leur routine. Le sourire aux lèvres, elles racontent comment leur amour pour cet art du corps en mouvement s'est transmis de génération en génération.

« Ma mère, Rosanne Philippe, est originaire de l'Angleterre et mon père de la France. Les deux ont eu une carrière dans le show business. Une fois, ils sont allés pêcher à Montebello et ils sont tombés en amour avec la région. Ma mère a lancé l'école de danse et elle se promenait de village en village pour donner les cours. J'ai commencé à enseigner avec elle à 17 ans au Centre de services de Masson-Angers », indique Mme Gargantiel qui enseigne aussi à la maternelle à Ottawa.

« J'avais 18 mois et je suivais ma mère lorsqu'elle enseignait. Au secondaire, elle m'a demandé si je voulais l'assister. J'adore créer les chorégraphies »,

mentionne Annie.

Ballet, claquettes, jazz, hip-hop, l'acrobatie, lyrique ; tous ces types de danses sont enseignés à l'école de danse Rosanne Philippe. Les cours s'adressent autant aux tout-petits qu'aux adultes. Quatre autres chorégraphes bonifient l'expérience de cette école où la famille et le plaisir sont les fondements de l'entreprise. Chaque année, environ 200 élèves développent leur côté artistique et façonnent leur esprit d'équipe.

« Les parents de beaucoup de nos élèves ont dansé avec nous. Les cours d'adultes sont remplis de filles qui ont dansé avec moi quand on était plus jeune. On est très chaleureux et familial. On ne vise pas à tout prix la performance et les compétitions », poursuit Mme Gargantiel.

Annie rêve de pouvoir reprendre les rênes de l'entreprise et de continuer à transmettre son amour pour l'expression du corps aux personnes qui chausseront leurs souliers de danse et qui franchiront les portes de l'établissement.

Pour le moment, mère et fille préparent la nouvelle saison cet automne. Elles recommandent de réserver une place rapidement. Pour plus d'informations, consultez la page Facebook de l'école de danse Rosanne Philippe.

ORDI vert

Nous avons tous les gadgets technologiques à bas prix!



79\$
+taxes

Vérification et nettoyage complet

- Suppression virus/logiciels malveillants et fichiers temporaires
- Optimisation base de registre
- Vérification matériel, disque dur, mémoire, processeur, périphériques
- Protection 1 an anti-virus Kaspersky, licence 1 utilisateur



MacBook Air
17-5/8Go/
250Go SSD/13"
GARANTIE 2 ANS

1299\$
+ taxes



Portable Lenovo X1 Yoga
17-6/8Go Ram/
256Go SSD/14"
Windows 10 Pro
GARANTIE 2 ANS

995\$
+ taxes



Ordinateur Gamer Dell Precision
Xeon-1/8Go Ram/
100Go SSD + 500Go HDD
Nvidia Geforce 1060 3Go
Windows 10 Home
GARANTIE 1 AN

899⁹⁹\$
+ taxes



Portable Dell Latitude E5540
13-4/8Go Ram/
128Go SSD/15"
Windows 10 Home
GARANTIE 2 ANS

549\$
+ taxes



Portable HP Probook G1
15-4/6Go Ram/
128Go SSD/13,9"
Windows 10 Home
GARANTIE 2 ANS

629⁹⁹\$
+ taxes



Ordinateur HP Compaq 6300 SFF
15-3/16Go Ram/
480Go SSD
Intel Graphics 3Go
Windows 10 Home
GARANTIE 2 ANS

639⁹⁹\$
+ taxes

Vente et réparation :
Ordinateur - Tablette - Cellulaire
Service technique commercial et résidentiel
Réparation des produits MacIntosh

103, rue Georges
Gatineau | 819 986-3189
info@ordivertgatineau.ca
boutique.ordivertgatineau.ca



La dernière ride de Lucky Joe...



Impliqué au sein de sa communauté à Thurso, Luc Robillard est décédé vendredi dernier à la suite d'un accident de moto lors d'un voyage en Côte-Nord.



STEVE E. Fortin
Chroniqueur
sefortin2vallees@gmail.com

Voici un hommage à Luc Robillard, que tous appelaient affectueusement « Lucky Joe », originaire et résident de Thurso, qui est décédé tragiquement dans un accident de la route sur la Côte-Nord la semaine dernière.

Aucune chance

Michel Deschamps faisait partie des quatre motocyclistes de la Petite-Nation partis pour un long périple vers la Côte-Nord, Havre-Saint-Pierre, barrage la Romaine, etc.

Le matin du funeste accident, le jeudi 6 août, la bande était accompagnée de deux riders locaux. Une courte randonnée de 20 kilomètres puis tout s'arrête. Michel Deschamps me raconte :

« J'étais le troisième dans la file. Une jeune fille en sens inverse a perdu la maîtrise de son véhicule et a dérivé dans notre voie. J'ai réussi à l'éviter de justesse. Elle a donné un coup de roue et s'est retrouvée complètement en largeur dans notre voie ensuite. Le dernier dans la file c'était Lucky Joe. Impossible pour lui de l'éviter. »

Michel Deschamps s'est rapidement porté au secours de son ami. Il était conscient.

« Tout de suite, il a demandé si tous les autres étaient corrects », me raconte Deschamps. Tout en m'expliquant que sur la Côte-Nord ce matin-là, il ventait beaucoup. Les motocyclistes circulaient, tout au plus, à 80 km/h...

On connaît la suite, Lucky Joe, gravement blessé, a été dépêché vers un centre hospitalier de Québec, où il a rendu l'âme.

Au détour de notre conversation, Deschamps me raconte que d'habitude, Lucky Joe ouvrait le chemin, premier en avant. Mais pas ce matin-là, laissant ça à un ami de la Côte-Nord.

« Les autres sont-ils corrects? ». Il a été attaché à son monde jusqu'au bout.

Tous engagés



Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Lundi 31 août 2020 | 20 h

Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au www.desjardins.com/caissedelapetitenation.

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

 **Desjardins**
Caisse de la Petite-Nation

J2V1208-031



La Résidence Château Saint-André est à la recherche d'une SERVEUSE afin de se joindre à sa dynamique équipe!



DESCRIPTION ET TÂCHES:

- ✓ Servir les repas des résidents
- ✓ Responsable de la propreté de la salle à manger
- ✓ Aider à la plonge
- ✓ Assister à la confection d'aliments froids

Si vous désirez un emploi à temps partiel de jour (25 à 30 heures par semaine), envoyez-nous votre CV par courriel à james@chateausaintandre.ca

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca

J2V1208-027

Charismatique au possible!

Quand on parle de Lucky Joe à ceux qui l'ont connu, une chose revient sans cesse, « c'était un homme charismatique au possible! »

Son chum Paul Lepage, alias Moustache, m'expliquait à quel point l'homme était attachant. Lui-même l'ayant connu il y a plus d'une quarantaine d'années, par leur métier respectif, le transport.

« Luc était très rassembleur. Si t'avais de la misère, si t'avais besoin d'un coup de main, c'était toujours le premier à venir t'aider. Aussi, il était très impliqué dans la communauté. Des campagnes de financement pour les enfants dans le besoin ou malades, pour la bibliothèque aussi à Thurso. »

Lucky Joe avait bien essayé de convaincre son chum Moustache de suivre la gang vers la Côte-Nord. Ce dernier n'étant pas en pleine forme, il s'est désisté.

« Tsé, Lucky Joe c'était un rider prudent. C'était très important pour lui ça... »

Le cœur sur la main

Il n'y a que quelques semaines de cela, je recevais un appel difficile. Mon père, camionneur de son métier, venait d'être hospitalisé d'urgence aux États-Unis. Le cœur. Branle-bas de combat, j'ai appris cette triste nouvelle alors que j'étais en camping dans le fin fond des bois.

Heureusement, les nouvelles étaient encourageantes, mon père s'en remettrait. Mais traverser la frontière en ce moment, voilà qui n'est pas chose facile. Une fois hors de danger,

mon père s'est fait rassurant :

« Ça va être correct, mon grand chum Lucky Joe s'en vient me chercher! Il connaît la trail! »

En effet, Lucky Joe avait insisté, pas question de laisser son chum Atomas (surnom de mon père) à l'autre boutte! Tous les deux collègues de travail chez Jovan Transport, en quelques heures l'affaire a été scellée. Le lendemain, Luc arrivera, gros sourire aux lèvres, au chevet de mon père.

J'en avais des frissons à regarder la photo que Lucky Joe avait publiée sur sa page Facebook, pouce en l'air, comme d'habitude... Et ce message, rigolo : « le préposé aux bénéficiaires est arrivé! »

C'était pourtant hier tout ça. Je ne vous dis pas à quel point mon père, comme tous les grands chums de Lucky Joe, avait le motton quand on s'est parlé après la triste nouvelle...

« Ça laisse un grand vide... »
Il va y en avoir du monde pour rendre hommage à Lucky Joe, croyez-moi! Apprécié, rassembleur, il a marqué beaucoup de gens.

« Je ne sais pas comment tu pouvais faire pour ne pas aimer ce gars-là! », s'exclame Michel Deschamps au cours de notre conversation. Notre époque étant ce qu'elle est, on le constate tout de suite en furetant sur la page Facebook du défunt. Ça aussi c'est bien étrange. Son sourire, hier encore...

À sa conjointe, à sa famille et ses proches, j'offre mes plus sincères condoléances. Et tout le courage de passer à travers cette épreuve.

Repose en paix Lucky Joe.

SPÉCIAL D'ÉTÉ

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN

TEMPS LIMITÉ

20\$ DE RABAIS
SUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET À PRIX COURANT

Cette promotion peut prendre fin sans préavis

La rouille se fait très active en été

L'activité chimique de la corrosion se produit quand il fait chaud, et non par temps froid. De plus, l'humidité, lors des jours de canicule, est un puissant facteur favorisant la rouille. Comme la chaleur dilate le métal, celui-ci offre alors plus de prise aux particules humides... mais aussi, heureusement, à notre antirouille! En effet, la chaleur augmente la fluidité de notre produit, ce qui lui permet de couvrir et pénétrer le métal plus rapidement.

ANTIROUILLE
MÉTROPOLITAIN?

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - **819-246-7878**

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

Evolugen

Faites de la sécurité une priorité!

ATTENTION!

Soyez vigilants lorsque vous pratiquez des activités récréatives à proximité des barrages. Les conditions de l'eau peuvent changer rapidement. Restez à l'écart des barrages et respectez les panneaux et signaux d'avertissement.

infolalievre@evolugen.com | 1.877.986.4364

evolugen.com

J2V1208-036

J2V1208-013

Les 2 vallées, Lièvre et la Petite-Nation, participent à cette campagne d'achat local

Outaouais d'abord.

ACHETER LOCAL C'EST
INVESTIR CHEZ NOUS

découvrez
outaouaisdabord.ca

Parlons de l'importance de l'achat local avec

**JANNY BLACKBURN
& MATTHIEU PARENT**

DE FENPRO PORTES ET FENÊTRES



Achetez localement chez

PORTES ET FENÊTRES
FENPRO
VENTE INSTALLATION

181-B, rue Principale, Saint-André-Avellin
819 516-1117 | fenproinc@gmail.com

Secteur d'activités?

La vente et l'installation de portes, fenêtres et thermos

Nombre d'employés?

Nous avons cinq employés

Nombre d'année en affaires?

Nous sommes en activités depuis 7 ans

L'importance de l'achat local?

En ces temps difficiles, acheter localement assure la survie de nos entreprises ainsi que le soutien de l'économie de nos régions afin d'éviter une future récession. Cela permet aussi de savoir exactement d'où proviennent les produits et de quelles façons ils sont fabriqués ou cultivés.

Implication sociale dans votre communauté?

Nous appuyons les festivals de la région, les organismes à but non lucratif. Nous offrons aussi des dons en argent pour les causes qui nous tiennent à coeur.

Développements pour le futur?

Pour le futur, nous aimerions avoir une deuxième équipe d'installation, agrandir notre bureau de Saint-André-Avellin et avoir un point de vente à Gatineau.

L'importance de l'entrepreneurship?

C'est grâce à l'entrepreneurship que naissent des belles petites, moyennes et grandes entreprises en Outaouais. Le tout permet de faire découvrir plein de nouveaux produits, sans oublier la création de nouveaux emplois.



Deux vins québécois pour bien terminer la saison estivale

**JULIEN
Crosnier**

*Enseignant en service de la
restauration et en sommellerie
École hôtelière de l'Outaouais*

Bonjour chers lecteurs, le mois de juillet est maintenant derrière nous. J'espère que vous en avez bien profité pour visiter notre belle province qui offre tellement de beaux endroits.

La Petite-Nation est évidemment une région incontournable pour les vacances. Elle regorge de magnifiques lacs et rivières à explorer. Si vous montez vers Duhamel, vous pouvez faire un arrêt au Marché Serge Perrier, un magasin d'alimentation assez surprenant.

Cette entreprise, sous l'impulsion de Katia Perrier, a commencé à se spécialiser dans les vins québécois. Donc, en plus d'y découvrir plusieurs bières de microbrasserie, vous pourrez y acheter des vins de partout de la province; que ce soit proche comme ceux du Domaine Mont-Vézeau, en passant par ceux de la vallée d'Oka ou de beaucoup plus loin.

J'ai donc eu la chance de découvrir certains produits disponibles dans ce magasin que je ne connaissais pas.

Le premier vin est un rosé aromatisé

d'Hemmingford, Le chat Botté. Habituellement, je ne suis pas trop fervent de ces nectars souvent trop sucrés qui ne goûtent quasiment plus le raisin. Mais cette fois-ci, je l'ai dégusté sur mon patio, un soir de canicule. Je ne m'attendais à rien et j'ai été surpris qu'après le premier verre, j'avais le goût d'en prendre un autre.

Ce vin rosé doux aromatisé au pamplemousse est élaboré à base de Frontenac gris. Il présente un bel équilibre entre l'acidité rafraîchissante, le sucre et l'amertume du pamplemousse rose. Au nez, vous aurez bien sûr des notes de pamplemousse. En bouche, la minéralité et le fruit seront présents. Il sera parfait pour accompagner vos salades estivales, un repas léger, en apéritif, en cocktail ou en sangria. Ce vignoble propose d'autres cuvées, n'hésitez pas à découvrir leurs vins rouges et blancs.

Le deuxième vin, Le Passerillé, est complètement différent. Le vignoble Morou, créé en 1987 à Saint-Cyprien-de-Napierville en Montérégie, est un des plus anciens du Québec. Les propriétaires ont eu l'idée folle de vinifier du Vidal, cépage courant au Québec, mais en utilisant la technique européenne du passerillage.

Cette technique viticole est utilisée dans certaines régions viticoles pour enrichir le raisin en sucre par concentration. Ils font donc



Crédit photo Page Facebook du Marché Serge Perrier.

Le Passerillé du vignoble Morou est digne de certains grands vins du vieux continent selon notre chroniqueur



Le Chat Botté Pamplemousse 2017 est parfait pour accompagner vos repas légers en période estivale.

Code SAQ : 13374685

déshydrater les raisins à l'air pendant quatre mois, pour arriver quasiment à un raisin séché que vous pouvez trouver dans les magasins pour créer vos desserts. Mais là, au lieu de faire de la pâtisserie, ils ont vinifié ces raisins et laissé reposer ce vin pendant sept ans en cuve.

Le résultat est tout simplement incroyable, digne de certains grands vins du vieux continent. Pour ceux qui aiment les vins sucrés comme les vendanges tardives ou cidres de glace, vous devez essayer ce petit bijou. Vous vous doutez bien que tout ce travail a un prix, soit 27,99\$ pour une bouteille de 200 ML. Toutefois, vous goûterez un produit québécois unique et exceptionnel. Vous pourrez déguster des notes de caramel, pomme et poire. Je vous le conseille particulièrement avec un foie gras ou du chocolat noir, l'accord sera parfait.

Vous pourrez découvrir ces deux bouteilles et plusieurs autres, dont de nombreux vins rouges

de partout chez Marché Perrier. N'hésitez pas à essayer leurs bavettes marinées qui sont tout simplement divines.

MACHINERIE CM
Achat et vente de machinerie agricole et industrielle

40 ans d'expérience pour vous servir aux meilleurs prix!!

819 981-1580
273, rue Principale, Plaisance

claudeménard2015@gmail.com  CLAUDE MÉNARD

**PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE PAPINEAU
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIXTE
AVIS PUBLIC ENTRÉE EN VIGUEUR**



Règlement de zonage numéro 195-19, Règlement de lotissement numéro 196-19, Règlement de construction numéro 197-19, Règlement sur les dérogations mineures numéro 200-19, Règlement relatif au PIIA numéro 198-19, Règlement sur les usages conditionnels numéro 199-19, Règlement sur les permis et certificats numéro 201-19.

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, directeur général, que le Conseil Municipal a adopté lors d'une séance ordinaire tenue le 9 décembre 2019, les règlements d'urbanisme suivants :

Règlement de zonage 195-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à régir les usages, constructions et aménagements sur le territoire municipal, selon le découpage de la ville en zone, en conformité au SARD de la MRC de Papineau;

Règlement de lotissement numéro 196-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à régir les opérations cadastrales, la dimension des terrains ainsi que les rues, en conformité au SARD de la MRC de Papineau;

Règlement de construction numéro 197-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à édicter des normes de construction;

Règlement sur les dérogations mineures numéro 200-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à autoriser la réalisation de travaux, lesquels ne satisfont pas à toutes les dispositions des règlements de zonage et de lotissement;

Règlement relatif aux PIIA numéro 198-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à assurer une implantation et une intégration architecturale optimale de divers projets de construction ou de rénovation sur le territoire de la municipalité;

Règlement sur les usages conditionnels numéro 199-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à favoriser l'intégration de certains usages ou de certaines activités, particulièrement à proximité des usages du groupe résidentiel, afin de préserver et d'améliorer la qualité de vie des citoyens;

Règlement sur les permis et certificats numéro 201-19 (entrée en vigueur le 17 juin 2020). Ce règlement vise à établir les modalités de délivrance des permis et certificats.

Ces règlements ont reçu un avis et un certificat de conformité émis par la MRC de Papineau en date du 17 juin 2020.

Toute personne qui désire prendre connaissance de ces règlements peut le faire en se présentant au bureau municipal, situé au 28, rue Principale, Saint-Sixte, Québec, J0X 3B0, pendant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Saint-Sixte, ce 5 août 2020 | Michel Tardif, Directeur général

**Municipalité de Ripon
Offre d'emploi**



**COMPTABLE ET RESPONSABLE
DES PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE**

Sous l'autorité de la directrice générale adjointe, le titulaire de ce poste est responsable de diverses tâches reliées à l'application et au contrôle des normes et des procédures administratives associées à la comptabilité municipale. Il effectue également diverses tâches reliées à la recherche, aux applications, aux suivis et aux redditions de comptes des programmes d'aide financière.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES :

- Diplôme universitaire en comptabilité ou expérience pertinente
- Expérience dans le domaine des programmes de subventions et de certification serait un atout
- Expérience dans la gestion de projets
- Un titre professionnel comptable et une expérience en comptabilité municipale seraient des atouts

AUTRES COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Connaissance des processus comptables et des lois qui régissent le système municipal au Québec serait un atout
- Connaissance des logiciels comptables municipaux (AccèsCité Finances de PG Solutions) serait un atout
- Très grande habileté avec les chiffres
- Faire preuve d'exactitude, de minutie et avoir le souci du détail
- Être autonome et avoir de l'initiative
- Le bilinguisme serait un atout

DURÉE :

- Emploi à temps plein
- 5 jours/semaine – 35 heures/semaine

Seuls les candidats retenus seront appelés pour une rencontre qui comportera une entrevue. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intention au bureau municipal durant les heures d'ouverture, ou par courriel, au plus tard le jeudi 3 septembre avant 12 h, aux coordonnées suivantes :

Municipalité de Ripon
31, rue Coursol, suite 101, Ripon (Québec) J0V 1V0
À l'attention de M^e Sébastien Gauthier
dg@ripon.ca

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Seuls les candidats pré-retenus seront invités à une entrevue.

M^e Sébastien Gauthier, directeur général

N.B. Afin d'alléger le texte, l'utilisation du masculin inclut également le féminin.



L'abc d'une rentrée scolaire sécuritaire

De l'attribution **d'un local par groupe-classe** au **lavage des mains**, en passant par des solutions pour assurer **l'enseignement de toutes les matières** et **un soutien accru** aux élèves, on a adopté des mesures pour une rentrée réussie et sécuritaire.

Consultez la foire aux questions

[Québec.ca/renree](https://quebec.ca/renree)

Votre 
gouvernement

Québec 

C'EST LA RENTRÉE!!



La gymnastique : le mouvement du corps humain dans sa plus pure expression

Unigym Gatineau est un club sportif qui s'occupe du développement de la gymnastique sur tout le territoire de Gatineau depuis 2011. Le Club intervient à quatre niveaux de développement : Initiation, récréation, compétition et excellence. Leur mission est de favoriser une pratique sportive saine, sécuritaire et inclusive pour tous nos participants.

Unigym Gatineau offre des cours de gymnastique et sports de trampoline pour les garçons et filles à partir de 9 mois. Le Club offre également une variété d'activités connexes tel le parkour, gym adulte, des camps de jours (été et relâche scolaire), des fêtes d'enfants, des journées pédagogiques, des visites scolaires et de garderies dans nos centres.

La gymnastique, c'est le mouvement du corps humain dans sa plus pure expression. C'est pourquoi la gymnastique est considérée comme étant un fondement de tous les autres sports et activités physiques. La pratique de la gymnastique à l'enfance permet de développer ses habiletés motrices, mentales, sociales et émotionnelles, des habiletés fondamentales qui se transposent dans tous les aspects de la vie.

Plus tard, les habiletés qu'ils auront acquises leur permettront de pratiquer une variété d'activités physiques, d'adopter un mode de vie sain et actif et ils seront bien outillés pour s'adonner aux sports et aux activités de leur choix. Unigym Gatineau c'est la passion, le plaisir et la performance!

CENTRE MASSON-ANGERS

75 Chemin de Montréal Est, Gatineau, QC J8M 1K3



UNIGYM
GATINEAU

GYMNASTIQUE

SESSION AUTOMNE 2020



La Gymnastique à Masson-Angers

- Garçons et filles à partir de 18 mois
- 11 cours du 19 septembre au 13 décembre
- Inscription dès le 19 août 2020 à 18h30
- Fêtes d'enfants et journées pédagogiques à l'année



INSCRIPTIONS : WWW.UNIGYMGATINEAU.COM



Retourner en classe en toute sécurité et en toute confiance

Personne ne sait avec certitude à quoi ressemblera l'année scolaire à venir. Mais s'il est une chose que les parents, les élèves et les enseignants peuvent faire, c'est de s'assurer qu'ils sont prêts à affronter n'importe quel obstacle. Voici donc quelques conseils que les élèves devront garder en tête lors de leur retour à l'école :

Gardez une bonne hygiène

C'est le moment idéal pour mettre de l'avant les bonnes habitudes de lavage de mains. À la maison, pratiquez le lavage de mains pendant 20 secondes avec vos enfants. Invitez-les à chanter Bonne fête ou toute autre comptine qui dure 20 secondes pour rendre l'expérience amusante

et mémorable. Bien qu'il puisse être difficile d'apprendre aux enfants à ne pas toucher leur visage, aidez-les à enregistrer l'information en faisant des rappels constants. Lorsqu'ils retourneront en classe, ils emporteront toutes ces leçons avec eux.

Respectez la distanciation physique le plus possible

Apprendre aux jeunes enfants qu'ils doivent se tenir à deux mètres (ou 6 pieds) les uns des autres est difficile, surtout lorsqu'ils retrouvent des amis qu'ils n'ont pas vus depuis des mois. Pour les aider à comprendre, il est essentiel de leur expliquer que chacun garde ses distances pour assurer la sécurité de ses amis et de sa famille.

Donnez-leur des repères visuels de la distance de deux mètres avec un bâton de hockey, ou en référant à la hauteur d'une porte par exemple. De cette façon, lorsqu'ils retourneront en classe, ils comprendront la distance à respecter.


Équipez-vous avec les fournitures appropriées

Cette année, les élèves auront besoin de nombreux articles spécifiques et inattendus comme fournitures scolaires. En plus d'un nouveau sac à dos et d'une trousse à crayons, les masques, désinfectants à mains et autres produits de nettoyage s'ajouteront aux listes d'achats.


Rendez l'achat de masques amusant

en choisissant un design tendance que les enfants seront ravis de porter. Des entreprises locales proposent une énorme variété de produits de sécurité et de masques pour toute la famille. Fournissez à vos enfants plusieurs désinfectants à mains afin qu'ils en conservent toujours un à porter de mains, et qu'ils aient un remplacement dans l'éventualité où ils en perdraient un. Les entreprises locales rendent la tâche plus facile grâce à leurs ensembles sur mesure d'items essentiels reliés à la santé et la sécurité pour la rentrée scolaire.

Texte provenant du site web : leditionsnouvelles.com



ÉCOLE SECONDAIRE LOUIS-JOSEPH-PAPINEAU



À TOUS LES ÉTUDIANTS
DE L'ÉCOLE SECONDAIRE L.-J.-P.

Vous êtes priés de vous présenter à l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau
(378 rue Papineau à Papineauville / salle du G2):

Mercredi, 19 août 2020 entre 12h00 et 18h00
ou :
Judi, 20 août 2020 entre 12h00 et 19h00

Paiement des frais de scolarité :

- Le paiement par internet est recommandé.
- Argent comptant.
- Interac.

(Les chèques ne sont pas acceptés).

De plus, à cette occasion, il y aura prise de photo pour la carte étudiante, attribution des casiers et remise des manuels scolaires.

Considérant la situation actuelle, nous vous transmettrons, par courriel, les derniers détails des journées d'inscription, quelques jours avant le 19 août.

Prendre note que le **début des classes** pour les nouveaux élèves aura lieu le **31 août** et le **1^{er} septembre** pour tous les autres élèves.

LA DIRECTION.

378 rue Papineau, Papineauville (Québec) J0V 1R0 * Téléphone : 819-427-6266 / Télécopieur : 819-427-5676

**Le meilleur endroit où trouver
Livres – Jeux de société – Papeterie**

LES MANUELS SCOLAIRES SONT ARRIVÉS!

20%*

sur tous les articles
scolaires sélectionnés

- Sacs, boîtes à lunch
- Tous les types de feuilles et cartons
- Duo-tangs, cartables
- Crayons, stylos
- Cartouches d'encre
- Service de recherche de livres
- Tout ce qu'il vous faut

À votre service depuis 35 ans,
nous savons vous offrir un
service personnalisé!



PAPETERIE & MOBILIER DE BUREAU

Librairie

Rose-Marie

PAPETERIE & MOBILIER DE BUREAU

487, Avenue de Buckingham
819 986-9685 • librairierosemarie.com

*jusqu'au 20 septembre 2020. Détails en magasin.

J2V1208-041

J2V1208-047

C'EST LA RENTRÉE!!



Chez Uniprix,
*c'est la rentrée à rabais
en août !!*

**15% de rabais
sur ensemble
de sacs sélectionnés**



HILROY
Cartable 3 anneaux

**359
CH.**



**MERANGUE,
SHARP**
Calculatrices
scientifiques
sélectionnées

**25%
DE
RABAIS**



uniprix.com

620, avenue de Buckingham | 819 986-6000

J2V1208-049

Trois trucs efficaces pour aider vos enfants à apprendre

Alors que, pour les familles, automne rime habituellement avec routine, les classes seront certainement différentes cette année. Cela dit, peu importe où vos enfants apprendront dans les prochains mois, il existe plusieurs moyens que vous pouvez utiliser pour les aider lors des séances de travail. Sarah Gunn, ancienne enseignante et experte en apprentissage, vous offre des conseils pour les assister:

Restez sur la bonne voie

Créez un programme quotidien ou hebdomadaire auquel vous pouvez tous vous référer. Prenez du temps pour prendre part à des activités amusantes comme des jeux de société, de l'artisanat et des jeux en plein air. Utilisez une minuterie pour aider les enfants à se concentrer sur une tâche.

Ensemble, faites un plan pour prioriser les projets plus importants à l'aide d'une liste de « choses à faire » à laquelle les enfants peuvent se référer pendant qu'ils travaillent. Prenez une pause lorsque vous sentez

que vos enfants en ont besoin.

Utilisez la bonne technologie

Investissez dans une technologie adaptée à votre âge (et la leur !), comme un Chromebook ou un ordinateur portable Microsoft. Il peut également être utile de fournir aux enfants des écouteurs si plusieurs d'entre eux travaillent dans le même espace afin de les aider à se concentrer. Une imprimante peut également être utile. Certains enfants travaillent mieux sur le papier, et cette option permet de se reposer de l'écran.

Informez-vous auprès de l'enseignant

Les enseignants veulent que leurs élèves réussissent et font de leur mieux pour que cette nouvelle façon d'apprendre fonctionne. Si vous êtes confus par les devoirs envoyés à la maison ou si vous avez des questions, contactez-les. Ils collaboreront avec vous pour élaborer un plan qui fonctionne pour vous et votre famille.

Texte provenant du site web : leditionsnouvelles.com



Rentrée scolaire 2020

**Imprimerie Papineauville Inc.
et Papeterie Petite-Nation**

Tout ce qu'il vous faut pour vos listes d'effets scolaires
et vos cahiers d'exercices !

Papeterie Petite-Nation
St-André-Avellin

Lundi	9h à 17h
Mardi	9h à 17h
Mercredi	9h à 17h
Jeudi	9h à 17h30
Vendredi	9h à 17h
Samedi	9h à 15h

Imprimerie Papineauville Inc.
Papineauville

Lundi au vendredi	8h à 17h
Heures prolongées	
Mercredi 19 août	8h à 20h
Jeudi 13, 20 et 27 août	8h à 20h
Samedi 15, 22, et 29 août	9h à 15h



Pour une rentrée scolaire écolo

La rentrée scolaire implique des dépenses parfois incontournables pour les familles. La liste d'achats pour la rentrée en classe vous semble interminable? Comment faire pour réduire votre empreinte écologique lors de cette période de l'année? Comment adopter un comportement plus responsable?

Voici quelques trucs simples pour effectuer une rentrée plus écolo!

Limitez vos achats

- Faites une liste des fournitures réellement manquantes. De cette manière, vous serez en mesure de réduire votre consommation en ne vous procurant que le nécessaire.
- Avant d'acheter, évaluez vos besoins en vous demandant ceci : en ai-je vraiment besoin? Vous éviterez ainsi des dépenses superflues et des achats inutiles.
- Évitez le suremballage des articles scolaires ou privilégiez les emballages faciles à recycler comme

le carton.

- Privilégiez les produits rechargeables plutôt que jetables (porte-mines, recharges de stylos ou d'effaces). Ils sont plus économiques et plus écologiques, car ils sont utilisables plus d'une fois.
- Si vous faites les achats avec vos enfants, déterminez une seule chose qu'ils pourront choisir. Vous éviterez ainsi les achats superflus.

Accordez une deuxième vie à vos fournitures

- Faites le tri des cahiers, cartables, crayons, étuis, sacs à dos... De nombreux articles peuvent servir plus d'une année.
- Le sac à dos ou l'étui n'est plus au goût du jour? Usez de créativité en ajoutant des étiquettes ou des décorations faciles à poser. De nombreuses idées existent sur le Web pour les décorer et les rendre originaux.
- Achetez certains items de seconde main comme le sac à dos, l'étui et certains vêtements. Peut-être serez-vous surpris en trouvant certains

articles très intéressants et encore en bon état!

- Achetez les manuels scolaires autant que possible d'occasion. Informez-vous auprès de votre établissement scolaire, certains d'entre eux offrent ce genre de service au début de l'année scolaire.
- Organisez des échanges entre parents. Certains articles dont votre enfant ne se sert plus, comme les livres, peuvent facilement être utiles à d'autres.
- Proposez à vos enfants des ateliers de bricolage pour rendre leurs cahiers et vieux cartables à leur goût.

Faites des choix écologiques

- Privilégiez les produits fabriqués à partir de matières recyclées. Repérez les logos environnementaux, ils sont très faciles à trouver par exemple sur la papeterie.
- Prenez soin de vos articles tout au long de l'année. Cela permet de conserver ses objets plus longtemps, c'est aussi ça être écoresponsable!

Une boîte à lunch écolo, c'est génial!

Pourquoi ne pas débiter l'année scolaire du bon pied et opter pour une boîte à lunch zéro déchet? En plus, si vous changez vos habitudes dès le début de l'année, ça sera beaucoup plus facile à maintenir!

- Utilisez des contenants réutilisables pour les sandwiches, fruits, légumes, etc. Il existe même des pochettes à collation réutilisables pour les compotes.
 - Évitez les emballages individuels de yogourt, biscuits, craquelins, etc.
 - Cuisinez vos meilleures salades dans un pot Masson.
 - Utilisez des ustensiles réutilisables et des serviettes en tissu lavables.
 - Optez pour une gourde que vous pourrez remplir quotidiennement.
- En plus d'être écologique, ce type de boîte à lunch est économique!
- Texte provenant du site web de Recyc-Québec



Une école de trois générations inspirante et sans limite!

créative

- Initiation à la danse pour petits
- Cours de base (jazz, ballet et claquette)
- Initiation à la danse pour ado
- Cours hip-hop mixte
- Cours d'acro-danse
- Cours pour adultes

Nouveau cette année : Volet Compétitif

Les places sont limitées, alors réservez votre place dès maintenant!

Pour plus d'informations contactez-nous :
Angélique Gargantiel, enseignante/propriétaire



Rosanne Philippe

ÉCOLE DE DANSE

ecolededanserosannephilippe@hotmail.ca

75, chemin Montréal Est (secteur Masson) | 819 923-5658

IMAGINE-TOI... en formation professionnelle !

PLACES DISPONIBLES POUR L'ANNÉE 2020-2021

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie

PAVILLON SEIGNEURIE

- **Horticulture et jardinerie / Réalisation d'aménagements paysagers**
DOUBLE DEP / Début le 28 août
- **Mécanique automobile**
NOUVEAU : APPRENTISSAGE SUR TABLETTE NUMÉRIQUE
Début le 28 août
- **Assistance à la personne en établissement et à domicile**
Début : À déterminer
- **Production horticole**
Début : À déterminer
- **NOUVEAU PROGRAMME**
Charpenterie-menuiserie
Début le 7 octobre

PAVILLON RELAIS DE LA LIÈVRE / ÉCOLE HÔTELIÈRE DE L'OUTAOUAIS

- **Boucherie de détail**
Début le 28 août et 2 février
- **Cuisine**
Début le 28 août et 11 janvier
- **Cuisine du marché**
Début le 30 novembre
- **Comptabilité**
Entrée mensuelle
- **Ébénisterie**
Début le 28 août
- **Service de la restauration**
Début le 7 septembre
- **Secrétariat**
NOUVEAU PROGRAMME
Entrée mensuelle
- **Pâtisserie**
Début le 28 août
- **Mécanique industrielle de construction et d'entretien**
Début le 28 août

**ÉLÈVES
RECHERCHÉS**



819-986-8514, poste ##4000
cfprelaislievreseigneurie.com



Relais de la Lièvre-Seigneurie
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Oméga La Nuit

de retour pour une deuxième édition

Il est possible d'observer les loups avec l'activité Oméga La Nuit.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le parcours pédestre nocturne, Oméga La Nuit, est de retour cet été dans une formule adaptée à la nouvelle réalité des mesures sanitaires.

Le sentier pédestre de 1,5 km propose aux visiteurs une expérience féérique en sons et en lumières. Le spectacle audiovisuel met en valeur la faune et la flore québécoise. Durant le parcours d'environ 90 minutes, les visiteurs découvrent différents tableaux thématiques ; l'immense sculpture d'orignal, la Voie lactée, la diffusion d'un combat de cerfs, le marais illuminé et l'observatoire des loups figurent dans l'expérience permettant d'observer les beautés de la nature.

La passerelle dans les arbres ne sera pas

accessible cette année par mesure de sécurité puisque la distanciation physique était difficile à maintenir. Le spectacle d'opéra à la fin du parcours ne sera pas présenté afin d'éviter les rassemblements.

L'activité se déroule du jeudi au samedi soir. À partir de la dernière semaine du mois d'août, Oméga La Nuit est ouvert les vendredis et les samedis soirs, et ce, jusqu'au 10 octobre.

En raison du virus, des distributrices de savon désinfectant ont été installées à plusieurs endroits sur le sentier pédestre. Le port du masque est obligatoire pour les personnes qui s'arrêteront au rez-de-chaussée de l'observatoire des loups et à la boutique de souvenirs.

Les intéressés doivent réserver leur plage horaire en se rendant sur le site web du Parc Oméga.

Hébergements

Il est possible de poursuivre l'expérience au parc animalier en réservant un hébergement.

Pour les amateurs de camping, les tipis et les Wi-tentes sont appropriés pour se rapprocher de la nature.



SUPER MOTO ÉLECTRIQUE

Plusieurs modèles en inventaire!



Tripporteur



Bicyclettes électriques



Batteries

Masques et visières disponibles en magasin

Entretien et réparation de véhicule électrique, quadripporteur, triporteur et bicyclette.

1736, Boul Maloney Est, Gatineau • 117, rue Principale, Saint-André-Avellin
Sans frais 1-888 647-0748 • supermoto.ca • 819 516-0748

JE M'INFORME, J'AGIS!

POISSONS DES EAUX PEU PROFONDES

Le bord de l'eau, on n'est pas seul à l'habiter!



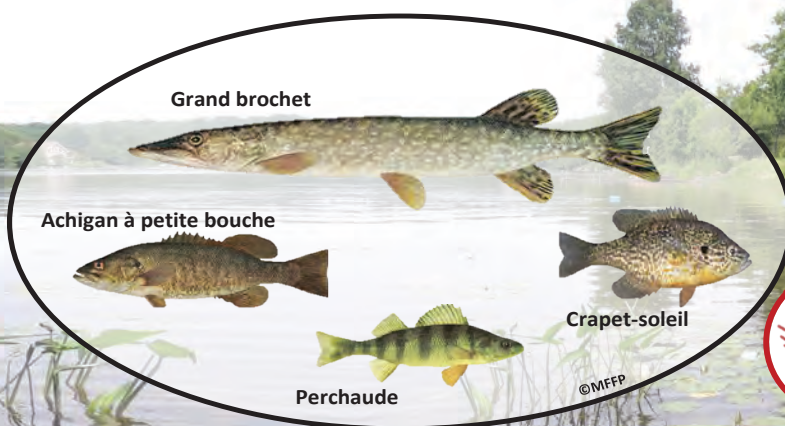
Le **bois mort** dans les plans d'eau forme de bons habitats, sites de chasse ou de reproduction.

Plusieurs espèces de poissons vivent dans les eaux peu profondes du littoral, près des rives, là où vous vous mouillez les pieds!

Les **bandes riveraines végétalisées** permettent, grâce à l'ombre produite, d'obtenir une température de l'eau idéale pour la survie des poissons.

Les bandes riveraines inondées et les herbiers aquatiques sont des **sites de fraie** importants pour les brochets et les perchaudes.

Les eaux peu profondes à proximité des berges sont aussi des **sites de nidification** importants pour les achigans et les crapets.



Ne pas retirer les plantes aquatiques, même à l'endroit où vous vous baignez!
Loin d'être des mauvaises herbes, elles sont essentielles à vie de plusieurs poissons!

Surveillez nos médias sociaux pour plus de contenu sur le sujet sous peu !

www.cobali.org

Merci à notre partenaire!



LOCATION ! LOCATION ! LOCATION !



90, rue Ferland à Chénéville à l'intersection des routes 315 et 321

(Directions : Lac-Simon, Duhamel,
Montebello et Tremblant)

- Espace de qualité, excellent emplacement, bien situé, stationnement facile d'accès
- Entretien de haute qualité
- Les unités peuvent être augmentées ou diminuées (dans les limites des services)
- Convient aux professionnels : Architectes, concepteurs, arpenteurs, institutions financières, assurances, comptables, médecins et paramédicaux.

**Il y a plusieurs locaux disponibles
avec des superficies
qui varient de 325 pi² à 1280 pi²**



**Contactez le 819 205-5581
ou le ndaoust@dsr.legal
pour toutes demandes
d'informations supplémentaires.**

Le Parc Henri-Bourassa bougera finalement cet été



Le chansonnier Yanik Pépin sera en spectacle le mercredi 19 août à 19h.



L'humoriste de Ripon, Simon Lavergne, animera une soirée d'humour le mercredi 26 août à 19h.



Le chansonnier Danny Richard sera en spectacle le mercredi 9 septembre à 19h.

CLAUDIA Blais-Thompson

claudia@journalles2vallees.ca

La municipalité de Papineauville profite de la nouvelle étape de déconfinement permettant les rassemblements de 250 personnes pour proposer une programmation de spectacles au parc Henri-Bourassa.

Comme les deux années précédentes, le public est invité à apporter sa chaise pour s'installer devant la scène où les artistes locaux coloreront le centre-ville. Dans le respect des règles sanitaires, tous les mercredis soirs seront animés jusqu'au 11 septembre.

Les festivités ont débuté la semaine dernière avec le groupe Trio ADN. Les Mélo-man, Yanik Pépin, Marc Bélanger et Danny Richard prendront également place sur les planches de la scène du parc Henri-Bourassa. Le 26 août, une soirée d'humour sera animée par Simon

Lavergne. Ce dernier accueillera des humoristes de la relève lors de cette soirée *open mic*. La municipalité jongle toujours avec l'idée d'offrir une soirée ciné-parc ou un cinéma à l'extérieur pour y présenter le film *Sonic*, le vendredi 11 septembre.

Dès que le gouvernement a autorisé les rassemblements de 250 personnes, le coordonnateur des loisirs et de la culture à Papineauville, Patrick Chartrand, a passé quelques appels pour pencher sur cette programmation. « Je pense qu'en une heure, une heure et demie, tout le monde avait été rejoint. »

Ce dernier est confiant de ne pas dépasser la limite autorisée par les autorités de la Santé publique. Bon an mal an, une centaine de personnes participent aux festivités.

« Il faudrait plus que doubler le nombre de participants. Avec la limite de 50 personnes, on n'aurait pas pu le faire. À 250, ça nous donne suffisamment de latitude pour une

petite programmation. »

La programmation complète peut être consultée sur le site de la municipalité. En cas de pluie, l'événement sera annulé.



Résidence pour personnes âgées certifiée

1 chambre disponible

- Spacieuse avec grande fenêtre
- Salle de bain complète et privée
- Ambiance chaleureuse

Propriétaire | Daniel Pilon

70, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chénéville

819 923-5335

daniel.pilon@live.ca



J2V1208-046



RocheBanyan Inc.

For your retirement • Pour votre retraite

POUR BIEN PRÉPARER SA RETRAITE

CONSULTATION GRATUITE ET SANS OBLIGATION

252 HÔTEL-DE-VILLE, THURSO

819 707-REER

SYLVAIN R. PARENT, FICA, FSA
Actuaire, expert-conseil en planification de revenu à la retraite

Pour les particuliers, travailleurs, gestionnaires et propriétaires d'entreprise.



J2V1208-008

ALIMENTS NATURELS

 **Veda Balance**

SMOOTHIE Spécial 5,99\$

- Jus et fruits frais
- Super vitaminés • Énergisants



2, rang Ste-Julie Est à Saint-André-Avellin • 819 983-1727
alimentsnaturelsvedab.com

J2V1208-040

Le Centre d'action culturelle accueillera de nouveau le public



Le Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau est déménagé à Montebello en juin.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau (CAC) sera en mesure d'accueillir à nouveau le public dès le 20 août dans ses nouveaux locaux à Montebello.

L'organisme culturel s'est installé au sous-sol de l'Hôtel de Ville il y a un peu plus d'un mois. Après avoir remué boîtes et objets d'art, l'équipe travaille déjà sur la première exposition qui se tiendra dans les nouveaux lieux. Il s'agira du deuxième volet d'un projet lancé durant le confinement. L'initiative *Que créez-vous en cette période de confinement ?*

invitait les créateurs de l'Outaouais à répondre à cette question en se filmant et en partageant leur œuvre.

« Nous sommes en train de travailler sur le deuxième volet qui sera une exposition, raconte la directrice générale du CAC, Émilie Laverdière. Ce sera notre première dans notre nouvel espace à Montebello. Cette exposition sera matérielle et ce sera possible de la visiter. Nous travaillons également sur une version virtuelle de cette même exposition. Celle-ci sera diffusée au mois de septembre en différentes capsules. »

L'exposition collective, *Confin'art*, présentera le travail d'une quinzaine d'artistes réalisé durant le confinement du 20 août au

27 septembre.

Le poids du virus

S'assurer du respect des consignes sanitaires mises en place par le gouvernement ajoute certainement un poids aux organismes. Pour le CAC, la situation force l'équipe à développer de nouvelles façons de diffusion.

« Nous allons voir comment ça va se dérouler en termes de visiteurs et comment nous pouvons gérer ça. Nous n'avons pas de personnel supplémentaire pour le volet sanitaire. Pour le volet de la diffusion des arts visuels, ça ajoute un poids. Tout le monde qui est dans l'événementiel vit de l'incertitude. Pour n'importe quel organisateur ou gestionnaire, ce n'est pas évident », souligne Mme Laverdière.

Déménagement dans l'église

Selon cette dernière, Montebello a mis sur pied un comité pour le projet de transformation de l'église Notre-Dame-de-Bonsecours. Toujours en élaboration, le projet doit notamment élaborer comment l'espace intérieur sera aménagé tout en répondant aux besoins du CAC et des autres utilisateurs du lieu patrimonial.

« Actuellement, c'est la Fabrique de Notre-Dame-de-Bonsecours qui voit au projet de réfection de l'église. Lorsque la réfection sera terminée, la bâtisse sera léguée en bonne et due forme à la municipalité. La municipalité est très proactive, elle veut le projet et elle est à l'écoute des besoins du centre. Tout le monde veut bien faire les choses. »

VOTRE
JOURNAL
LOCAL

JOURNAL
LES
 Vallées
Petite-Nation et Lièvre

26 693 COPIES DISTRIBUÉES PAR

CANADA

POSTES

POST

CANADA



Rejoignez sans exception toutes les résidences, appartements et commerces de la Lièvre et la Petite-Nation

journalles2vallees.ca

Suivez-nous sur 

Yan Proulx
Propriétaire

819 431-8560

yan@lelienentrepreneur.com



Isabelle Millette
Propriétaire

819 661-3205

isabelle@lelienentrepreneur.com



Michelle Villeneuve
Conseillère publicitaire

873 655-1542

michelle@journalles2vallees.ca



VOUS DÉSIREZ VENDRE? RIEN DE PLUS FACILE, AVEC NOUS C'EST **VENDU**

VOTRE CHOIX #1
Dans votre secteur

RE/MAX
RE/MAX VISION

Agence immobilière
Secteur de la
Petite-Nation



ÇA VA BIEN ALLER

819-428-4000

www.lapetite-nation.ca
41 principale, Chénéville, JOVIEO



Simon Lacasse
Courtier
immobilier
agréé

Robert Lacasse
Courtier
immobilier

Michel Modery
Courtier
immobilier

Sabrina Grisé
Courtière
immobilière

Marie-Josée Thibault
Secrétaire
administrative

Jessica Singh
Adjointe
exécutive

Ginette Desjardins
Adjointe
administrative

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS

RÉSULTATS 
Les meilleurs ont plus d'adresses!



Thurso 169 900\$
NOUVEAU
JOLIE PROPRIÉTÉ AU CŒUR DU VILLAGE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ ET 2 GARAGES
SIA : 23145231 - SIMON



Duhamel
VENDU
CHALET RUSTIQUE, 4 SAISONS, 2 CHAMBRES À COUCHER AU BORD DU MAJESTUEUX LAC GAGNON
SIA : 24672905 - ROBERT



Duhamel 159 900\$
PROPRIÉTÉ IMPECCABLE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN AMÉNAGÉ AVEC MAISONNETTE
SIA : 22007749 - ROBERT



Saint-André-Avellin 249 900\$
PROPRIÉTÉ DE 3 LOGEMENTS, PRÈS DES SERVICES, SPACIEUSE ET RÉNOVÉE
SIA : 112858931 - SIMON



Lac-Simon 399 900\$
PRIX RÉDUIT
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE ET COUCHER DE SOLEIL
SIA : 17173744 - ROBERT



Lac-Simon
VENDU
MIGNON CHALET, GARAGE DÉTACHÉ DE 24 X 16, PRÈS DE LA MARINA DU LAC SIMON
SIA : 26085280 - SABRINA



Lac-Simon
VENDU
CHARMANT CHALET 4 SAISONS, PRÈS DE LA MARINA, TERRAIN PLAT ET PRIVÉ DE 1 CHAMBRE À COUCHER
SIA : 9576373 - SIMON



Notre-Dame-du-Laus 99 900\$
MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE
SIA : 21863106 - SIMON



Saint-André-Avellin 299 900\$
COMMERCIAL
ANCIEN PRESBYTÈRE, 1895, MAISON CENTENAIRE TRANSFORMÉE EN LOGEMENTS
SIA : 17894686 - ROBERT



Boileau
VENDU
PLUSIEURS PÂTURAGES, ÉRABLIÈRE, RUISSEAU ET RIVIÈRE MASKINONGÉ, MAISON DE 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 26184992 - ROBERT



Duhamel
VENDU
CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLUS D'UN ACRE DE TERRAIN, AU BORD DU GRAND LAC SIMON
SIA : 18609624 - ROBERT



Lac-Simon
VENDU
PROPRIÉTÉ IMPECCABLE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, GARAGE DOUBLE ET GRAND TERRAIN AMÉNAGÉ
SIA : 23403022 - ROBERT



Montpellier 124 900\$
NOUVEAU
MAISON DE CAMPAGNE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ DE 24X28 ET GRANGE/REMISE 34X20, PRÈS DE 2 ACRES DE TERRAIN. OPPORTUNITÉ POUR BRICOLEUR.
SIA : 26173571 - SIMON



Chénéville 184 900\$
NOUVEAU
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE ATTACHÉ, GRAND TERRAIN INTIME, PRÈS DES SERVICES
SIA : 20928305 - SIMON



Lac-Simon 324 900\$
NOUVEAU
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS AU LAC BARRIÈRE, CLÉ EN MAIN
SIA : 21041240 - SIMON



Montpellier 109 900\$
PRIX RÉDUIT
CHALEUREUSE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 3,5 ACRES DE TERRAIN, GARAGE DÉTACHÉ DE 16X24
SIA : 22670006 - SIMON



Lochaber 119 900\$
INTERGÉNÉRATION
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN INTIME, PRÈS DES CHUTES DE PLAISANCE
SIA : 24636739 - ROBERT



Notre-Dame-du-Laus 324 900\$
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2014, ACCÈS À LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, GRAND GARAGE
SIA : 28445098 - SIMON



Saint-Sixte 73 000\$
NOUVEAU
ENDROIT PAISIBLE, GARAGE DE 38 X 20, PETIT CAMP ET PUIT DE SURFACE
SIA : 20036717 - SIMON



Boileau 219 000\$
ACCÈS À L'EAU
SUPERBE MAISON BONDU, À QUELQUES PAS DU LA COMMANDANT ET DU LAC PAPINEAU. À QUI LA CHANCE!
SIA : 15381979 - SIMON



Namur
VENDU
CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ ET UNE REMISE, CLÉ EN MAIN
SIA : 28452911 - SIMON



Montpellier 330 000\$
PRIX RÉDUIT
DOMAINE AVEC PETIT LAC DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INTÉGRÉ, 2 ÉRABLIÈRES
SIA : 12021149 - SIMON



Montebello 469 900\$
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, STYLE RUSTIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU GOLF MONTEBELLO, CONSTRUCTION 2016, GARAGE ATTACHÉ AVEC LOFT.
SIA : 18318998



Ripon 298 000\$
BORD DE L'EAU
BORD DU LAC VICEROY DE 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA 23733731 - SIMON



Thurso 129 900\$
NOUVEAU
DUPLIX, PRÈS DES SERVICES, POSSÉDANT UN 4 1/2 ET UN 6 1/2 DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 12187267 - SIMON



Montpellier
VENDU
CONSTRUCTION 2014 AU CŒUR DU VILLAGE, PRÈS DES SERVICES, 2 CHAMBRES À COUCHER DANS UN 5 1/2
SIA : 24764924 - SIMON



Lac-des-Plages
VENDU
BUNGALOW DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INDÉPENDANT
SIA : 9271964 - ROBERT



Thurso 198 900\$
PRIX RÉDUIT
JOLI BUNGALOW, TERRAIN INTIME ET BOISÉ, 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 21000960 - SIMON



Lac-Simon
VENDU
CHALET 3 SAISONS, BORD DU LAC BARRIÈRE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, INTIME ET TERRAIN PLAT
SIA : 13603873 - SIMON



Lac-Simon
VENDU
COQUETTE MAISON DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LE MAJESTUEUX LAC SIMON AVEC PLAGE DE SABLE, CLÉ EN MAIN
SIA : 23414385 - SIMON



Thurso 234 900\$
NOUVEAU
PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2007, BEAU GRAND TERRAIN
SIA : 15380571 - SIMON



Ripon 295 000\$
BORD DE L'EAU
BEAU CHALET LOCALISÉ SUR LE GRAND LAC VICEROY AVEC PLAGE DE SABLE
SIA : 20146507 - ROBERT



Lac-Simon
VENDU
SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, PLAFOND CATHÉDRALE
SIA : 16128246 - SIMON



Lac-des-Plages 295 000\$
BORD DE L'EAU
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, DIRECTEMENT AU LAC DE LA CARPE, PLUS D'UN ACRE DE TERRAIN, GARAGE ATTACHÉ
SIA : 12859787 - SIMON



Lac-Simon 299 000\$
ACCESSIBLE PAR BATEAU SUR LE GRAND LAC SIMON, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE
SIA : 28828521 - ROBERT



Lac-Simon
VENDU
BORD DU GRAND LAC SIMON (BARRIÈRE), PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 9697964 - SIMON



Montpellier
VENDU
MAGNIFIQUE TERRAIN AMÉNAGÉ, UNIFAMILIALE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, ATELIER ET 2 REMISES
SIA : 17182744 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

ON S'OCCUPE DE TOUT



En ce temps d'abondance, c'est le temps de Croquez l'Outaouais à pleines dents!

Douze marchés publics en Outaouais, dont trois sur le territoire des vallées de la Petite-Nation et de la Lièvre, permettent aux gens d'acheter des produits locaux et frais.

L'été, c'est la période d'abondance. Le moment de l'année privilégié pour découvrir les produits d'ici et ce que le terroir a de meilleur à nous offrir.

Cette année en particulier, avec la COVID-19 qui nous a bien rappelé l'importance d'accroître notre autonomie alimentaire, achetée localement n'aura jamais été aussi important. La bonne nouvelle est que mettre plus de produits locaux dans votre assiette n'aura jamais été si facile. En effet, grâce au nouveau répertoire en ligne Croquez l'Outaouais!, il est possible de trouver, en un clic, les produits agroalimentaires d'ici.

Ses objectifs : rassembler, en un lieu, les entreprises agroalimentaires d'ici et offrir une cartographie qui permet de voir quel produit

est offert et où. « Croquez l'Outaouais!, c'est la référence pour trouver vos produits agroalimentaires locaux, mais aussi pour appuyer les producteurs et les transformateurs d'ici et découvrir les nouveaux services qu'ils ont mis en place en ces temps de pandémie », affirme la directrice de la Table agroalimentaire de l'Outaouais, Geneviève Grossenbacher.

Une autre façon d'acheter localement est par l'entremise des 12 marchés publics répartis sur tout le territoire de l'Outaouais. Trois sont installés sur le territoire des vallées de la Petite-Nation et de la Lièvre, soit à Papineauville, Ripon et L'Ange-Gardien. Malgré les diverses mesures sanitaires mises en place pour assurer notre sécurité, ils demeurent les meilleurs endroits pour

s'approvisionner en produits locaux de tous les genres. On parle ici de fruits et de légumes, bien sûr, mais aussi de viandes, d'œufs, de sirop d'érable, de miel, de produits transformés tels que des vinaigrettes, des confitures et plus encore. Les découvertes gourmandes seront au rendez-vous jusqu'en septembre et même plus!

Depuis le début de la saison, les consommateurs sont au rendez-vous et il faut que cela continue. Pour les producteurs et les transformateurs de la région, les marchés publics sont des endroits privilégiés pour vendre leurs produits, mais aussi pour garder un lien étroit avec les consommateurs. « Le marché public, c'est la continuité de nos activités de production et de transformation; nous y commercialisons

nos produits cultivés, élevés et transformés avec passion, et nous y établissons un lien de confiance avec nos clients. C'est cette proximité qui est précieuse pour les entreprises ainsi que pour les consommateurs », précise le président du conseil d'administration du Marché Wakefield et propriétaire de la Ferme Lève-Tôt, Richard Williams.

Liste des marchés publics de la région

Nous sommes choyés, en Outaouais, avec les 12 marchés publics. À eux seuls, ils regroupent plus d'une centaine de producteurs et de transformateurs, ce qui vous offre une abondance de produits frais, locaux et de qualité.

Tous engagés

Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Mardi 18 août 2020 | 20 h

Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au www.cpcoeurdesvallees.com

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

 **Desjardins**
Caisse du Cœur-des-vallées



CELLULAIRE ou TABLETTE
BRISÉE
NOUS POUVONS LE
RÉPARER

Apple - Samsung - LG - Huawei - Sony - Google - et plus

90 jours de garantie

• ÉCRAN BRISÉ

• REMPLACEMENT DE PILE

• BOUTONS DÉFECTUEUX

- SERVICE RAPIDE

- PIÈCES DE QUALITÉ

• PORT DE CHARGEMENT

• ET PLUS

Des procédures ont été mises en place pour assurer votre sécurité et celle de nos employés

HEURES
D'OUVERTURE 

Lundi au vendredi : 9h à 18h

Samedi : 10h à 17h

Dimanche : Fermé

UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL
À PETIT PRIX

Technopolis

Galerias de Buckingham 819 986-2816

999 rue Dollard, Gatineau (Secteur Buckingham)

Le port du masque est maintenant obligatoire

dans les lieux publics fermés
ou partiellement couverts
et dans les transports collectifs

comme :

les supermarchés,
les centres commerciaux,
les boutiques,
les cinémas,
les restaurants,
les bars,

les autobus,
le métro,
le train,
les traversiers,
les taxis
et les véhicules
de covoiturage.

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/masque](https://quebec.ca/masque)

 1 877 644-4545

Votre 
gouvernement

Québec  



LE GROUPE BUCKINGHAM KADRI DARGHAM OFFRE LEUR AIDE À LA POPULATION LIBANAISE

À LA SUITE DE L'EXPLOSION MAJEURE AU LIBAN DANS LA VILLE DE
BEYROUTH, PLUS DE 300 000 PERSONNES SONT
AFFECTÉES ET N'ONT PRÉSENTEMENT PLUS DE DOMICILE.

AFIN D'AIDER CES PERSONNES QUI ONT PERDU DES ÊTRES CHERS, JUSQU'AU 15 AOÛT,

250\$

SERA REMIS EN DON PAR VÉHICULE VENDU AFIN DE VENIR EN AIDE AUX GENS SANS DOMICILE.

POUR OFFRIR UN DON, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC UN DE NOS CONCESSIONNAIRES :



1265, rue Odile-Daoust, Gatineau (Secteur Buckingham) (866) 463-8189 www.buckinghamchryslerjeepdodge.com



1275, rue Odile-Daoust, Gatineau (Secteur Buckingham) (819) 307-1275 www.buckinghamhyundai.ca



1205, rue Odile-Daoust, Gatineau (Secteur Buckingham) (819) 866-2224 www.buckinghamtoyota.com

BUCKINGHAM CHRYSLER : 819 281-7788

BUCKINGHAM HYUNDAI : 819 307-1275

BUCKINGHAM TOYOTA : 819 986-2224



Jeep



CHRYSLER



Un été au camp de jour qui file à toute allure

La situation dans les camps de jour a changé avec les normes mises en place par la Santé publique en temps de pandémie.



FRÉDÉRIQUE
Delisle

Directrice générale
Loisir sport Outaouais
fdelisle@urlso.qc.ca

À l'arrivée de la saison estivale, on se pose souvent tous la même question: qu'est-ce que nos enfants de 4 à 12 ans peuvent bien faire pour se divertir tout au long de l'été?

Participer à des camps de jour récréatifs et/ou éducatifs est un incontournable.

Inscrire les enfants à un camp de jour public, privé ou spécialisé est garant de plaisir et de connaissance de soi. Encadré et supervisé pour une durée d'environ sept semaines, les enfants s'amusent en participant à une série d'activités diverses et farfelues. Les camps de jour sont à la fois sécuritaires et adaptés à leurs besoins ainsi qu'à leurs intérêts. L'intégration et l'accessibilité faisant partie de leurs prémisses, ils y sont bien accueillis et respectés.

Découvrir le monde des pirates, explorer

les océans et devenir un scientifique sont des exemples de thématiques auxquelles les enfants ont la chance de se laisser transporter afin de vivre des activités aussi plaisantes qu'amusantes. Jeux actifs/passifs, recettes, expériences et bricolages sont au rendez-vous. Les animateurs n'ont pas peur du ridicule: costumés et maquillés, ils interprètent un personnage pour faire vivre des moments fabuleux aux petits comme aux grands.

Depuis les dernières semaines, la réalité n'a pas été la même en raison de la pandémie et des quatre directives d'orientation établies par la Direction de la santé publique afin de limiter la propagation du virus de la COVID-19. La distanciation physique, la mise en place de mesures d'hygiène, la limitation des contacts et le fait de favoriser des activités extérieures sont les mesures imposées.

Malgré ces mesures de santé et sécurité, rien n'arrête les animateurs. Ceux-ci sont d'ailleurs plus que jamais de véritables super-héros. Ils sont malheureusement trop peu reconnus.

Ils lèvent haut la main le défi d'incorporer ces mesures à leurs activités ludiques et diversifiées.

Ces derniers s'assurent d'offrir du temps de repos, de jeux à l'ombre ainsi que du temps pour boire, boire et... boire. Avec toutes ces canicules, personne ne veut être déshydraté. Les jeux d'eau sont aussi de la partie, ce qui fait grandement plaisir à tous.

Les camps de jour permettent aux enfants de bouger, de développer des amitiés, de découvrir de nouveaux talents et de s'amuser. De leur côté, les animateurs de camps de jour en ressortent avec des expériences, des connaissances et des apprentissages additionnels. Gérer un groupe d'enfants, régler des conflits, animer et assurer la sécurité de tous sont des compétences requises. Cette expérience leur permet d'apprendre sur eux-mêmes, d'explorer les ressources de leur communauté et de retomber en enfance. Ainsi, les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas.

Soyez à l'affût, peut-être que votre municipalité offrira un camp de jour pendant la relâche scolaire. Armés de pelles, de traîneaux et peut-être même d'un petit chocolat chaud, les enfants adoreront la programmation qui y sera offerte.

ROSSIGNOL
centre jardin • gazonnière • paysagiste

Nous recrutons

CHAUFFEUR CLASSE 1

Temps partiel : 2-3 jours
Temps plein

Le travail consiste à conduire un camion semi-remorque ou camion porteur pour effectuer les livraisons et les cueillettes.

Lieu de départ:
Saint-André-Avellin,
salaire à discuter selon expérience.

Faites parvenir votre CV:
info@paysagesrossignol.com

J2V1208-050



**Banque alimentaire
Petite-Nation**

OFFRED'EMPLOI

Titre du poste : DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Lieu de travail: 1264, route 317, Ripon

Type de poste: Temps plein, permanent (35 heures/semaine)

Description du poste :

Se rapportant au C.A., le Directeur général est responsable de la réalisation de la mission de l'organisme et de la mise en œuvre du plan stratégique. Il est en charge de la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de la BAPN, dont il assure le développement et le bon fonctionnement.

Formation requise :

Une formation universitaire en gestion ou administration, ou tout autre domaine pertinent lié aux activités de la BAPN est un prérequis pour ce poste.

Expérience requise :

Une expérience significative en gestion d'organisme dont un minimum de 5 ans dans un poste comprenant des responsabilités de gestion des ressources humaines, financières et matérielles, préférablement dans le domaine des services communautaires, dans un monde associatif ou philanthropique. Le candidat souhaité devra également offrir une expérience dans le développement des services, des sources ou activités de financement ainsi que de bonnes aptitudes dans la gestion financière et la préparation de demandes de subventions. Il lui sera favorable d'avoir une forte compréhension du milieu communautaire.

Conditions d'emploi

Salaire annuel de 45 500 \$
Possibilité d'une prime d'éloignement
Entrée en poste le 8 septembre 2020
Période de probation de 3 mois

Pour postuler, veuillez acheminer votre curriculum vitae au plus tard le 21 août à 17 h, à l'adresse courriel : bapn.secretaire@gmail.com. Seules les personnes sélectionnées seront contactées. La BAPN souscrit à des pratiques d'équité en matière d'emploi.

J2V0812-043

Fripierie de luxe pour femmes



BOUTIQUE LES
121
TRÉSORS

**Plusieurs règles
d'hygiène ont été
mises en place pour
assurer la sécurité
de nos employés
et clients.**

Centre
de services scolaire
au Cœur-des-Vallées
Québec 

*Aucun rabais sur les
accessoires mode, livres et
articles de décoration.

**Nous sommes prêts
à vous accueillir!**

Aucun essayage possible, nous
vous offrons donc **50%*** de
rabais sur les vêtements



**Lundi au vendredi • 10h à 16h
Samedi et dimanche • Fermé**

Suivez-nous sur 
Boutique les 121 Trésors

Une découverte à chacune de vos visites!
au 121, Avenue Lépine, secteur Buckingham

J2V1208-055

RENDEZ-VOUS SUR MESURE

INSCRIVEZ-VOUS AU KIA.CA/RDVSURMESURE

L'ÉVÉNEMENT
**LE RETOUR DES
ESCAPADES**

NOUS PAYONS JUSQU'À VOS
**6 PREMIÈRES
MENSUALITÉS**
SUR MODÈLES 2020
SÉLECTIONNÉS
VALEUR ALLANT
JUSQU'À 4 500 \$^A

AUSSI PEU QUE
+ 0 %
FINANCEMENT^B

JUSQU'À
84
MOIS
SUR MODÈLES 2020
SÉLECTIONNÉS

**SORENTO** EX+ V6 TI 2020

NOUS PAYONS JUSQU'À VOS

**6 PREMIÈRES
MENSUALITÉS**

+ 0 %
FINANCEMENT^B

JUSQU'À
84
MOIS

L'OFFRE INCLUT

TRACTION INTÉGRALE
DYNAMAX^{MD}APPLE CARPLAY[®]
ET ANDROID AUTO^{MCT}INTERFACE MULTIMÉDIA
DE 7 PO AVEC CAMÉRA
DE RECU^L***FORTE** EX 2020

NOUS PAYONS
JUSQU'À VOS

**6 PREMIÈRES
MENSUALITÉS**^A

L'OFFRE INCLUT

INTERFACE MULTIMÉDIA
DE 8 POAPPLE CARPLAY[®]
ET ANDROID AUTO^{MCT}CAMÉRA DE RECU^L***SPORTAGE** LX TI 2020

AUSSI PEU
QUE

0 %
FINANCEMENT^B

JUSQU'À
84
MOIS

L'OFFRE INCLUT

APPLE CARPLAY[®]
ET ANDROID AUTO^{MCT}INTERFACE
MULTIMÉDIA DE 8 POJANTES EN ALLIAGE
DE 17 PO

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS^B

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100% TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

Gatineau 

1299, boul. la Vérendrye • 819 561-6669 • gatineaukia.com

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2020 neuf sélectionné du 1er au 31 août 2020. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de peinture (250 \$ lorsque applicable), les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ^ALe financement est disponible à tout particulier qualifié sur les modèles 2020 sélectionnés neufs, sur approbation du crédit. Exemples applicables au financement : L'offre de financement est disponible sur le modèle Sorento EX+ V6 TI (SR75LL) 2020/Sportage LX TI (SP75BL) 2020/Forte EX TVI (FO84BL) 2020 neuf au prix d'achat de 45 155 \$/29 705 \$/22 755 \$ au taux de 0 %/0 %/0,99 % pour 84/84/60 mois, basée sur 84/84/60 paiements mensuels de 538 \$/354 \$/389 \$. Acompte de 0 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$/0 \$/566 \$. ^BKia paiera au maximum les six premiers mois des paiements de financement, taxes comprises, par l'entremise des prêteurs participants sur approbation de crédit (« annulation des paiements ») ou fournira une alternative de crédit sous forme de chèque ou de réduction du prix négocié du véhicule après les taxes (« Crédit »). Les véhicules suivants sont admissibles à cette offre : modèles 2020 Forte, ForteS et Sorento. Les montants maximaux payables par Kia sont plafonnés selon le véhicule. La version et de l'option choisie entre l'annulation des paiements ou le crédit. La plage des plafonds maximaux s'étend de 1 800 \$ (sur la Forte LX BN 2020) à 4 500 \$ (sur le Sorento SX V6 2020). Le montant maximal disponible sous forme de chèque ou pour la réduction du prix est inférieur au montant maximal disponible via l'annulation des paiements. Si l'option d'annulation des paiements est choisie, le client reprendra les paiements après la période d'annulation de six mois et il sera tenu de faire tous les paiements restants de la période du contrat de financement. Si les paiements sont plus élevés que le plafond maximal pour ce véhicule, le client a le choix entre payer la différence entre les paiements requis et le plafond de l'annulation de paiement ou accepter un montant moins élevé comme crédit soit sous forme de chèque ou de réduction du prix négocié du véhicule après les taxes. Si le montant total des six paiements mensuels est inférieur au montant maximal, la différence ne sera pas créditée au client. Les offres sont disponibles sur les véhicules livrés du 1er au 31 août 2020 et ne peuvent être combinées à d'autres offres. Les offres sont sujettes à changement ou peuvent être annulées sans préavis. ^LL'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Visitez Gatineau Kia pour tous les détails.